

KomFö 2015

1. Projekt
1.1 Titel Berufliche Perspektiven für Übersetzer/Dolmetscher als Projektassistent in Projekten der internationalen Zusammenarbeit – Erstellung eines Profils
1.2 Verantwortliche/r Lehrende/r: Prof. Dr. Carlos Melches
1.3 Fachbereich/Studiengang: Fachbereich: Kommunikation und Medien/Studiengang: Fachkommunikation
2. Dokumentation der Ergebnisse
2.1 Was wurde konkret entwickelt? (bspw. Produkte, Angebote) Dieser Stoff (Theorie, vgl. Frage 1.1.) wurde im Modul FK 6 „Grundlagen der Fachkommunikation II“ (Fach 6.1. „Grundlagen des interkulturellen Handelns“ im 2. Semester integriert. Die theoretischen Kenntnisse der Studierenden wurden durch praktische Fallstudien und Projektberichte, vermittelt durch die Dozenten, praxisorientiert im Modul FK 18 “Projektarbeit“ (Fach 18.1. „Praxisbezogene Projektarbeit“) im 4., 5. oder 6. Semester ergänzt.
2.2 Welche Veränderungen haben sich im Lehr- und/oder Studienkontext ergeben? Deutlichere Praxisbezogenheit durch theoretische Reflexion und Handhabung (Erschließung von Fachgebieten) für die Praxis
2.3 Was wird sich zukünftig für die Studierenden in der Lehre ändern? Ergänzte Gebiete: soziale Sicherung, Gesundheitsfinanzierung, Arbeitsmarktpolitik – auch als möglicher Bereich für Bachelor-Abschlussarbeiten
2.4 Wie wirkt das Projekt auf den Lehr- und Studienkontext? Brückenbau Theorie-Praxis auf den genannten Gebieten
2.5 Gibt es einen Transfer auf andere Lehr- und Studienkontexte (andere Lehrveranstaltungen, Studiengänge, Fachbereiche, anderen Studienstandort)? Wenn ja, wie sieht dieser Transfer aus? Dieses Fach (vgl. Frage 2.1) wird seit WS 2015/16 im Studiengang Soziale Arbeit (Fachbereich Soziale Arbeit, Gesundheit und Medien) von Prof. Melches ebenfalls angeboten. Es könnte ebenfalls kurrikularer Bestandteil eines Bachelor-Studiengangs und der Weiterbildung im Rahmen der Integration von Migranten (beide in der Planung) werden.